

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII. -- Número 6318

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHÓN, SÁBADO 14 JUNIO 1924

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

## Comisión Municipal Permanente

### Sesión de 11 de Junio de 1924

Presidió el señor Alcalde don Antonio Victory Taltavull, asistiendo el teniente de Alcalde señor Conforto, los suplentes señores Pons Albertí y Vidal y el Concejal señor Lliteras.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las cuentas de Mayo de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Declarar caducada la concesión a la compañía de automóviles que presta el servicio de correos, para circular por la calle de Hannover en dirección contraria a la indicada en la tablilla.

Conceder las licencias siguientes:

A don Lorenzo Carreras Riudavets para estrechar la puerta de la casa número 8 de la plaza de San Clemente, pueblo de ídem.

A don Pedro Robert para colocar canalones con desagüe por debajo de la acera en la fachada número 30, de la calle de San Bartolomé.

A don Rafael Hernández Sitges para reconstruir de sillares parte de la pared del cercado que posee en el camino de Santa María.

Manifiestar a la Liga Marítima Española que el Ayuntamiento no celebrará este año en la Alameda fiestas por San Pedro y que, por lo tanto, podrá dicha sociedad desarrollar en completa libertad las que se propone desarrollar en Calafiguera.

Recomendar a los dueños de perros, apliquen a estos animales, el suero antirrábico como medida profiláctica; e interesar de la Superioridad se estudie si procede hacerla obligatoria como medida general.

Conceder un mes de licencia al Concejal señor Castaños.

Proveer de un uniforme completo a treinta individuos de la Banda municipal.

Prorrogar hasta el 25 del actual el plazo para el pago voluntario de los arbitrios municipales del presente ejercicio.

Aprobar las condiciones del concurso para proveer una vacante de farmacéutico titular.

#### A INFORME

De la Comisión de Consumos, estados de ingresos, gastos y demás de Mayo último del impuesto de constitutos de esta ciudad.

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento, instancias de los siguientes:

De don Deodato Gener y otros, vecinos domiciliados en la carretera de San Luis, interesando del Ayuntamiento proceda diariamente al riego del trozo de carretera comprendido desde el fiolato hasta la agrupación de casas baratas, obligándose a contribuir a este gasto.

De don Francisco Sans para cambiar los marcos de la puerta y de la venta de la casa número 12 de la calle de Santa Teresa.

De don Francisco Gornés Vidal para colocar canalones en el frontis número 74 76, de la calle de Ramis.

De don Bartolomé Cardona Tudurí para elevar en dos hiladas de sillares el frontis de la casa número 6, de la calle del Campamento, y modificar la puerta y la ventana.

De don José Mesa para revocar la fachada número 14, de la calle de la Infanta.

De don Guillermo Goñalons Vidal para ensanchar la puerta cochera, tapar la ventana de la planta baja y construir un vado en la acera de la casa número 21, de la calle del Ángel.

Moción del señor Lliteras para que en beneficio de la comodidad y seguridad de los vecinos y transeúntes de

la carretera de San Luis se obligue a los autos que circulen por dicha vía a llevar una velocidad moderada.

El señor Arquitecto desarrollará el proyecto para la construcción de casa habitación del maestro de la escuela nacional de San Clemente, que ha de levantarse en el solar que el municipio posee.

La Comisión Especial compuesta de los Concejales señores Pons Albertí, Pons Cardona, Natta y Llansó formará la relación de los Pasantes de las escuelas nacionales, detallando los servicios prestados y sueldos recibidos, al objeto de resolver con conocimiento de causa la petición de doña María de los Remedios Gutiérrez que solicitó aumento de sueldo.

A estudio de la Junta de Cementerios, comunicación del señor Arquitecto participando que el contratista don Juan Vidal y Gomila, tiene terminada la construcción de 18 nichos en el nuevo ensanche del Cementerio Católico de esta ciudad, con entera sujeción a las condiciones del contrato, y se levantó la sesión.

## FRANCIA

### La crisis presidencial

#### Mensaje de Millerand

París. — M. Millerand ha dirigido el siguiente mensaje al país:  
«Nombrado por las tres cuartas partes de los sufragios de la Asamblea nacional poco después de terminada la más cruel y la más gloriosa de todas guerras, elevado a este puesto para velar por los destinos de Francia, sabía que nuestro voto unánime podía resumirse en una sola palabra: paz.  
Paz en el interior, de acuerdo con nuestros aliados, y gracias al desarrollo de alianzas internacionales y a la égida de la Sociedad de Naciones, por la ejecución de

## Gran baratura de calzado

Plaza Príncipe 14 (Frente la iglesia del Carmen)

Calzado señora glacé negro desde . . . . . 5 pesetas par  
Calzado señora gran fantasía en charol americano desde . . . . . 10  
Calzado caballero sólido y de gran resultado desde . . . . . 9

Imenso surtido de calzado para niños a precios baratísimos

## No más callos

Usando el acreditado calzado de piso de goma que vende estacasa desde 15 pesetas par para caballero desaparecen los callos

Tratado de Versalles que nos son debidas y por la aplicación de los instrumentos diplomáticos que crearon la nueva Europa; paz en el interior merced al olvido de las disensiones intestinas que precedieron a la guerra, el respeto a las creencias y opiniones, por la protección de toda clase de derechos e intereses legítimos en la tranquilidad del trabajo y del orden y por el progreso incansante moral y material.  
Tampoco los Gobiernos podían olvidar la deuda sagrada contraída por Francia ante las regiones devastadas, víctimas de la guerra, y a favor de las cuales el contribuyente francés ha avanzado más de cien mil millones que debíamos recibir de Alemania. Todo el mundo ha rendido homenaje ante el espectáculo impresionante de una Francia laboriosa y pacífica tan animosa en las obras de paz como lo fué durante la guerra.

Fiel a la opinión expresada por el cuerpo electoral en las elecciones del 11 de mayo, respetuoso ante la voluntad popular, me dirijo a los hombres que el sufragio me señaló, con los cuales creía poder colaborar lealmente. Esos hombres rechazaron mi oferta y exigieron mi dimisión, pretensión injustificable, violencia que se opone al espíritu y letra de la Constitución, decisión inspirada por el espíritu de partido y meditada por algunos agitadores y que

viene a derribar una garantía constitucional por la cual se establece que el presidente, salvo el caso de alta traición, deberá continuar en el Poder durante siete años.

Bajo la presión de algunos agitadores, una asamblea extraparlamentaria decidió que, puesto que el presidente no era del gusto de la mayoría, debía inmediatamente abandonar su puesto, precedente peligroso que convierte la presidencia en juguete de las luchas electorales y que arrebató a la Constitución el único elemento de estabilidad y continuidad por ella previsto.

Habría cometido yo una felonía, si llevado por la inercia me hubiera hecho cómplice de una tan peligrosa novedad; Debí ceder por haber agotado todos los medios legales de resistencia. Mañana y siempre estaré al lado de los buenos ciudadanos que desde diferentes puntos del país me alientan con sus simpatías, dispuesto a reanudar la lucha por la libertad de la República y de Francia. — Firmado, Millerand.

Se necesita criada que tenga diez o doce años  
Calle Wilson, 4. (Fonda.) a

hacia él y puso su mano en la suya, se sonrió tristemente y le dijo con ternura:  
«No, Alois, no disgustes a tu padre. El cree que yo te hago holgazana y no le gusta que estés conmigo. Es un buen hombre, y te ama mucho; procuremos no disgustarle, Alois.»  
Pero él decía esto con el corazón afligido, y la tierra no le parecía tan radiante como antes, cuando a la salida del sol abandonaba la cabaña y, acompañado de Patrasche, se dirigía a la ciudad recorriendo el camino poblado de álamos.  
El viejo molino rojo había sido para él una especie de mojón en el cual acostumbraba a pararse, tanto a la ida como a la vuelta, para saludar alegremente a sus habitantes, mientras la pequeña Alois sacaba su blonda cabeza por el postigo, y con sus rosadas manos alargaba a Patrasche un hueso o una costra de pan.  
Ahora el perro miraba seriamente a una puerta cerrada, y el muchacho proseguía su camino sin pararse y con el corazón angustiado, mientras que la niña, sentada en el interior, junto a la estufa, sentía como las lágrimas le caían pausadamente sobre la labor a que se hallaba entregada, y su padre, Baas Coger, trabajando entre los sacos y los aparejos del molino, se aferraba cada vez más a su idea, y decía para sí: «Es mejor de este modo. El muchacho no es más que un mendigo con la cabeza llena de fantásticas ideas. ¿Quién sabe el mal que podría resultar de ello en lo futuro?»  
Así creía él que lo aconsejaba la prudencia, y solamente en muy raras y formales ocasiones permitía que la puerta no estuviese atrancada, ocasiones que, por cierto, no ofrecían ni calor ni alegría a los dos muchachos, que durante tanto tiempo habían estado acostumbrados a verse, a hablarse y a jugar con abandono, sin más testigo de sus juegos ni otro oyente de sus caprichos que Patrasche, el cual, muy sabiamente, hacía sonar los bronceados cascabeles de su collar y respondía con las más expresivas muestras de simpatía, a cada capricho que se les antojaba.  
En el entretanto la pequeña plancha de madera de pino permanecía sobre la chimenea en la cocina del molino, junto al reloj con el cuclillo y el Calvario de cera, lo cual algunas veces hacía pensar a Nello que era algo cruel que mientras su dádiva había sido aceptada, él fuese rechazado.

Mora baña las antiguas murallas de Bijón — al gran artista del «Patrolo», cuyo genio está demasiado próximo a nosotros, para que podamos juzgar debidamente su divinidad.  
Nello pensaba para el porvenir en cosas muy diferentes, de las de cultivar el pequeño pedazo de terreno, y vivir bajo el techo de cañas, y ser llamado Baas por vecinos un poco más pobres o un poco menos pobres que él. La aguja de la catedral que se elevaba a lo lejos y, se coloreaba al atardecer con las tintas rojas del sol poniente o aparecía por la mañana envuelta en densas brumas, despertaba en el alma del muchacho ideas muy distintas de las que hemos expuesto.  
Pero estas ideas las comunicaba Nello únicamente a Patrasche, susurrándole al oído, cuando iban juntos al trabajo, en medio de las atarbias del amanecer, o cuando descansaban arrullados por el suave ruido de los juncos a la vera del agua del canal.  
Pues no es fácil exponer de palabra tales sueños en forma que despertan las simpatías de oyentes humanos. Tan sólo hubieran dejado intencionalmente perplejo y confuso al pobre anciano que se hallaba postrado en cama, en un rincón de la choza, el cual, cuando había recorrido las calles de Ambéres, y penetraba en la taberna para beber su sueldo de cerveza negra, creía por su parte que el cuadro que colgaba de la pared, embaldurnado de azul y rojo, al cual llamaban una Madona, era tan bueno como cualquiera de los famosos retablos que atraían a Flandes numerosos viajeros de todos los países que el sol alumbraba.  
Pero había otro ser, además de Patrasche, al cual Nello podía comunicar sus atrevidas fantasías, y éste era la pequeña Alois, que vivía en el antiguo molino rojo situado sobre el herboso collado, y cuyo padre, el molinero, era el vecino más acomodado de la aldea.  
La pequeña Alois era una hermosa niña, de facciones suaves, redondas y rosadas, que hacían encantadoras aquellos dulces ojos negros que la dominación española dejó en tantos rostros flamencos en testimonio de la gobernación del Duque de Alba, del mismo modo que el arte español dejó esparcidos en todo el país majestuosos palacios y suntuosos patios, dorados frontis y escultrados dinteles — historias blasonadas y poemas de piedra.  
La pequeña Alois se juntaba a menudo con Nello y Patrasche. Jugaban en los campos, corrían sobre la nieve, cogían margaritas y aráu-

**REGALO**

**CASA FERRE,** DESDE EL DIA 15 DEL CORRIENTE OBSEQUIARA A SU NUMEROSA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL QUE HAGA SUS COMPRAS DE SUS VINOS FINOS DE MESA, ACEITES DE TORTOSA FINISIMOS PUROS DE OLIVA GARANTIDOS, Y BOTILLERIA DE TODAS CLASES, IMPORTACION DIRECTA, REPARTO A DOMICILIO, CON UNOS PRECIOSOS ABANICOS PAY-PAYS.—**CALLE WILSON, 21**

**TRIANON**

**DOMINGO, DIA 15 DE JUNIO DE 1924.**

A las 6 y media. A las 9 y cuarto.

**AMBAS CON EL SEXTETO WORSLEY Y EL JAZ-BAND.**

**DOS GRANDES PRODUCCIONES**

La preciosa película dramática en cuatro partes titulada

**EL SALTO**

Por EDNA MURPHY y JOHNNIE WALKER.

Octava jornada de la grandiosa serie alemana titulada

**El hombre sin nombre**

Este episodio resulta hermosísimo e interesante, proyectándose preciosas vistas de Madrid y Barcelona y algunas escenas muy vistosas de una corrida de toros.

Después de la última sesión de cine

**Gran baile, gratis para los concurrentes a la misma.**

**SOLEMNIDAD FUTBOLISTICA**

**Campo Stadium Mahonés**

Sábado a las 6 de la tarde.

Domingo a las 5 y media

**Club Deportivo Mataró contra Mahón F. C.**

PRECIOS.—Entrada general, 1'25 pesetas.—Id. de socio, 0'75.—Media entrada, 0'75.—Asiento, 0'25.—Palco con seis sillas, 4'50.—Asiento palco, 0'75.—Señoras, GRATIS.

**Automóvil de alquiler**

Para viajes y excursiones

**PRECIO MODICO**

Informes, Conserjería Dineret

**PARA VENDER**

Lo está la tienda de loza y cristalería de Francisco Petrus, antigua casa BARRA-TET. Informes en la misma.

2-4-6-10-12-14-16-18-21-23-26-28

**ABANICOS**

Preciosa colección

Lindos modelos

**ULTIMA MODA**

Variedad, baratura

**aprovechase la idea**

**Casa Buenaventura**

**PERFUMES**

**ESPECIALIDADES**

Rhum quina **MELIS**

regenerador del cabello

**Agua aromas**

depliat o sin rival

**VARON Y DAND**

Perfume para hombres

**SUBASTA**

El domingo día 15 del actual en el despacho del procurador don Gabriel Orfila, sito en la calle del Doctor Orfila, número 16, tendrá lugar la segunda y última licitación pública y por pujas a la llana de las fincas siguientes:

1.º El predio conocido por «Ctaine d'en Mascaró» del término de Alayor.

2.º La casa número 90 de la calle de Cifuentes de esta Ciudad.

El acto tendrá lugar a las 10 y a las 11 respectivamente, por cada finca.

El expresado procurador señor Orfila facilitará los nuevos precios y condiciones que deberán regir en dicha subasta.

h 15

**Crédito Mercantil de Menorca**

Queda abierto el descuento de los cupones de las Deudas Interior, Exterior, Amortizable 4 por 100, Obligaciones del Tesoro 5 por 100, vencimiento 1 de Julio próximo.

Mahon 26 de Mayo de 1924.

Pagamos libre de comisión el cupón número 88, vencimiento primero de Julio próximo de las obligaciones Norte Prioridad.

También pagamos «libre de comisión» y al acto de entrega, las Obligaciones de dicha clase que hayan resultado amortizadas.

**TEATRO PRINCIPAL**

Sábado día 14 de Junio de 1924.—A las 9 y media.—Con PIANO.

Domingo a las 6 y media y a las 9 y media.—**AMBAS CON SEXTETO.**

Grandioso éxito de la monumental película de arte en un prólogo y 5 partes, basada en la inmortal novela de Shakespeare,

**HAMLET**

en la que hace una sublime creación la bellísima y escultural artista **ASTA NIELSEN,**

Grandioso espectáculo :: Fastuosa presentación

**¡OJO! PROXIMO MIERCOLES**

Debut de las tres notables atracciones: **LES MAURIS,** estupenda pareja de bailarines de salón; **THE HARDINGS,** notables equilibristas. **TRIO YE-ZIE-WEI,** célebres malabaristas chinos.

**GABINETE ODONTOLÓGICO**

DE

**DON ANTONIO E. CODINA BATIONE**

Pi y Margall, 4

Tengo el gusto de participar a mi distinguida clientela y público en general que en mi gabinete tengo como Ayudante a don Wilhelm Dónius; dentista alemán venido expresamente de Munich (Alemania) trayendo los más modernos aparatos que aconseja la ciencia, que serán instalados en mi laboratorio y gabinete de odontología.

Merced a las nuevas instalaciones, podrán colocarse dentaduras sin ganchos ni paladares.

Nuevos sistemas de empastes, orificaciones, incrustaciones en porcelana y oro.

Curas por los rayos ultra-violetas.

Extracciones sin dolor.

Las dentaduras se entregarán a las 24 horas.

**Casa del Pueblo**

Todos los domingos y días festivos se servirán

Mantecados . . . . . 0'60

Ensalada americana . . . . . 0'50

También se servirán patatas a la inglesa con cerveza helada

**Banco de Menorca**

Descotamos los cupones vecimiento 1 Julio próximo de títulos de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable al 4 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vecimiento fijo, siempre que su líquido importe no sea conocido.

**GUSI:** Muy fuerte y ligero, cubierto, con vivero, dos velas y demás accesorios, se vende.

Informes: Explanada, 2.—Villa Carlos.

**FOOT-BALL**

**REMITIDO**

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Localidad

Muy señor mío: He de agradecer de su reconocida bondad la inserción de las siguientes líneas en el periódico de su acertada dirección, por lo que le anticipo las más expresivas gracias su muy atto. S. S. q. e. s. m.

PABLO FERNANDEZ.

Con el objeto de desvirtuar y dar un mentís rotundo a las habladurías que cierta gente propaga, debo hacer las siguientes manifestaciones:

1.º Ante todo, y sobre todo, debo hacer constar que nunca he pertenecido a la Unión Sportiva de Mahón, como socio ni tan siquiera como jugador; y que si alguna vez he reforzado sus filas ha sido como favor especial a reiteradas instancias de dicha sociedad, sin que por ello haya percibido gratificación alguna.

2.º Durante el pasado campeonato estuvo licenciado por el «Foment» de Molins de Rey, de Cataluña, del cual poseo la baja correspondiente como socio jugador, para que una vez libre completamente pueda inscribirme donde mejor me plazca; y como no tenía compromiso alguno contraído con dicha «Unión» he optado licenciarme para la presente temporada por el «Mahon F. C.»

Mahon 14 6 24

**SARNA**

Antisárnico MARTÍ 10

El único que la cura sin baño.

Véndese en todas las farmacias.

danos, iban juntos a la antigua iglesia y muchas veces, para calentarse, se sentaban los tres a la vera del ancho hogar del molino.

La pequeña Alois era la muchacha más rica de la aldea. No tenía hermano ni hermana. En su vestido de sarga azul no se veía nunca ningún agujero; en la kermese tenía tantas doradas nueces y Agni Dei de azúcar como sus manos podían contener, y cuando hizo su primera comunión, sus blondos rizados estaban cubiertos con un gorro del más rico encaje Mechlin, que había servido ya para su madre y para su abuela antes de que ella lo usase. Aunque sólo tenía doce años, los hombres hablaban ya de que sería un buen partido para sus hijos; pero ella era una pequeña, alegre y sencilla muchacha, inconsciente de su fortuna, que tenía por compañeros de juego favoritos al nieto de Jehan Baas y a su perro.

Un día su padre, Baas Coge, un buen hombre, pero algo severo, se adelantó hacia un hermoso grupo que había en la larga pradera detrás del molino, en donde se había segado aquel día la segunda cosecha.

Era su pequeña hija que se hallaba sentada en medio del heno, con la gran cabeza negra de Patrasche sobre su regazo y muchas guirnaldas de amapolas y de coronillas azules alrededor de ambos. Sobre una lisa y limpia plancha de madera de pino se veía el retrato de aquel grupo hecho por Nello con un trozo de carbón.

El molinero quedó parado y miró aquel retrato con lágrimas en los ojos, pues el parecido era tal, y él amaba tanto a su única hija... Luego reprendió severamente a la muchacha por estar allí holgazaneando mientras su madre tenía necesidad de ella, y la mandó que se fuese a su casa, lo cual efectuó aquella lloriqueando y espantada. Volviéndose después hacia Nello le arrebató de las manos la plancha de madera de pino, preguntándole con voz temblona: «¿Haces muchas tonterías como esta?»

Nello se puso colorado e inclinando la cabeza respondió: «Dibujó todo lo que veo».

El molinero no replicó y luego alargó la mano con un franco en ella.

«Es una tontería, como digo, y una lastimosa pérdida de tiempo; sin embargo es el retrato fiel de Alois y gustará a su madre. Toma esta pieza de plata y dámelo.»

El color desapareció del rostro del joven ardenés; y levantando éste la cabeza y poniéndose las manos a la espalda: «Guardad vuestro dinero

— 19 —

y también el retrato, Baas Coger», dijo sencillamente. «Habeis sido muchas veces bueno para mí.»

Luego llamó a Patrasche y se fué con él a través de los campos.

«Hubiera podido verlos con aquel franco», murmuró a Patrasche, «pero yo no podía vender su retrato—ni aun por ellos.»

Baas Coger volvió a su molino profundamente preocupado.

«Ese muchacho no puede estar tanto con Alois», dijo a su mujer aquella noche. «De ello pueden resultar graves inconvenientes de hoy en adelante; el muchacho tiene quince años y ella doce; y él es hermoso de rostro y figura.»

«Y es un mozo bueno y leal», añadió la esposa, recreándose los ojos con la pieza de madera de pino que había sido entronizada sobre la chimenea al lado de un reloj de roble con un cuclillo y de un calvario de cera.

«Sí, yo no niego esto», dijo el molinero, sorbiendo el contenido de su frasco de estaño.

«Bien, si lo que tú piensas llegase a suceder», dijo la esposa, con vacilación, «qué importaría? Ella tendrá bastante para los dos, y uno no ha de desear más sino que sean felices.»

«Tú eres una mujer, y, por lo tanto, una necia», dijo el molinero ásperamente, sacudiendo su pipa sobre la mesa. «El muchacho no es más que un mendigo, y con estos caprichos de pintar, peor que un mendigo. Ten cuidado de que no estén juntos en lo sucesivo; de lo contrario, pondré a la niña bajo la segura custodia de las monjas del Sagrada Co-razón».

La pobre madre quedó aterrizada, y prometió hacer lo que se le mandaba. No es que ella pensase separar del todo la niña de su favorito compañero de juego, ni tampoco el molinero deseaba este extremo de crueldad para un muchacho cuyo único delito era el ser pobre. Pero había muchas maneras de apartar a la pequeña Alois de su escogido camarada; y Nello, que era un muchacho activo, pacífico y sensible, se sintió enseguida herido en lo más vivo, y dejó de dirigir sus pasos y los de Patrasche al antiguo molino rojo, como acostumbraba a hacer en todos los momentos que tenía libres.

Cuál podía ser el agravio que había inferido al molinero, al no lo sabía. Suponía que había de algún modo ofendido a Baas Coger al hacer el retrato de Alois en el prado; y cuando la niña, que le amaba, corrió

ESPECTACULOS — SALON VICTORIA —

**SALON VICTORIA.**—En el segundo capítulo, proyectado anoche por primera vez, alcanza un alto grado de interés, emoción y esplendor artístico la novela «Los amores de un príncipe o el carousel de la vida».

Primorosa y perfectamente iniciado el argumento en su parte expositiva al estrenarse la primera jornada; llega en la siguiente, que es la última, a subyugar al espectador, a intrigarle. Al mismo tiempo que la acción se intensifica e interesa más, sugestionan y embelesan admirables cuadros y magníficas visiones que reproducen fastuosos sa-raos de la corte imperial vienesa presididos por Francisco José, movimientos populares y militares de cuando estalló la gran guerra mundial, la marcha en retroceso de las tropas austriacas derrotadas, escenas íntimas de la vida, idilios amorosos, luchas emocionantes y el supremo sacrificio voluntario de un alma enamorada, espíritu sublime y acrisolado que por el bien de ser amado se condena a la irremediable desesperación.

Todo ello filmado y presentado muy bien, muy sobriamente, y sin enojosas dilaciones. La acción es siempre interesante y exenta de digresiones,

Sábado día 14 de Junio de 1924.—A las 9 y media de la noche.  
EXITO de la segunda y última jornada de la Super-joya Universal,

**Los amores de un príncipe o El carousel de la vida**

Protagonistas: MARY PHILBEN y NORMAN KERRY.

Esta grandiosa película, conceptuada como la más grande historia de amor, que se ha filmado, se proyectó durante un mes en uno de los grandes cines de Barcelona pagando 2'50 pesetas la butaca.

Estupenda presentación. Interesante argumento. Expléndida fotografía.  
Domingo a las 6 y media y 9 y media el mismo estupendo programa. Después de la última sesión

**GRAN BAILE GRATIS**

**Crónica local y general**

**Concierto público**

Programa que, salvo contraorden o fuera mayor ha de ejecutar la música militar mañana por la tarde en el paseo de Isabel II.

- 1.º Pasodoble, «Dauder».—S. Lope.
- 2.º Serenata, «En los cuernos de la Luna».
- 3.º Marcha Arabe, «Abd el Aris».—J. Laporta.
- 4.º Canción y Fado de la opereta, «El Pajaro Azul».—Millán.
- 5.º Fantasía, «Un Sueño Misterioso».—C. Villalonga.
- 6.º Pasodoble, «Un Saludo a Canalejas». J. Laporta.

**Revista de Menorca**

Hemos recibido el cuaderno V de esta publicación. Corresponde la entrega al mes de mayo último y versa acerca del sumario siguiente:

Un corsario Menorquín (1779-1781), (continuación), F. Hernández Sanz.—A propósito de un cráneo trepanado de mi colección, Julio Martínez Santa-Olalla.—Una petición al Directorio.—Dispensario Oftalmológico Municipal y Consultorio de enfermedades quirúrgicas, (Memoria de los trabajos realizados en 1913), Lorenzo Pons Marqués.—Bibliografía.—Observaciones meteorológicas de abril, Mauricio Hernández Ponsetí.

Agradecemos el envío

**El golpe de estado...**

No alarmarse ni fruncir el ceño puesto que vamos a tratar de Francia y lo haremos además por redacción agena, vecina, amiga y simpática por cierto. Ya está dicho que nos referimos a «El Día», al buen colega palmésano.

En el número 944, correspondiente al miércoles último, día 11, en el hermoso artículo editorial, firmado por don José Plá, en París últimamente, contiene aquel importante diario estas atinadas consideraciones:

«Un golpe de Estado en un país de sensibilidad política troglodítica puede hacerse en cualquier momento y la gente bien pensante lo jalea, la gente que se dice conservadora».

Pero aquí (Francia) ¿quién se atreve? La sensibilidad política de este país es tan fina que el solo anuncio de que se va a pasar por encima de la voluntad del cuerpo electoral echaría la gente a la calle. Y el resultado sería contraproducente.»

**IDEAL**

El mejor piano automático conocido hasta la fecha

**GRAN LUJO**

Precio 5.000 pesetas en toda España

**Agua y electricidad**

—Este tiempo no puede continuar y desahogará al fin con una tempestad, decían muchos con motivo del calor sofocante que se dejaba sentir y que era más para Julio o Agosto que para final de primavera. Y han acertado los que así auguraban y que sin pretenderlo ejercían de zaragozanos.

Esta mañana descargó la tormenta. Tempranito empezó el cielo a encapotarse. Allá a las siete se inició una llovizna que muy pronto fué aguacero torrencial copiosísimo. Mientras diluviaba y chorreaban a cántaros los tejados y las calles en pendiente eran riachuelos, erigiéndose en dictadora, inconsciente, ciega y brutal, la electricidad y dió lo que llamaremos un golpe de estado... atmosférico; tan deslum-

brante y sonado que durante largo rato continuaron el centelleo y el retumbar fragoroso del trueno, así como el formidable chubasco.

A Eolo se le hincharon las narices y probó de soplar recio; mas no lo consiguió pues el meteoro acuoso y el eléctrico se impusieron y hasta las ocho actuaron como amos y señores, como dueños absolutos y autoritarios en el reino aéreo.

A las ocho y media, al redactar y escribir, estas notas meteorológicas, empezaba el firmamento a despejarse y renacía, al menos aparentemente, la calma.

**Viaje científico**

Con motivo de la Exposición Universal del Imperio Británico en Wembley se ha tomado en Barcelona la iniciativa, de emprender un viaje con fines científicos a la capital inglesa.

Elo ha merecido allí calurosa acogida. Entidades importantes de la profesión y la prensa médica se han ofrecido a prestar su apoyo.

La Asociación Médico Británica y la

**Invitación**

Hemos recibido atento B. L. M. del señor Presidente del Mahón Foot-Ball Club en el que nos invita a presenciar los encuentros que en el Stadium Mahónés celebrarán hoy y mañana los equipos del Club Deportivo de Mataró y el de la entidad deportiva primeramente nombrada.

Tenemos el honor de corresponder al cortés saludo de nuestro amigo don Juan Mora Terrés y le agradecemos la deferencia.

**Números premiados**

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 11 de los corrientes, han obtenido premio de cuatrocientas pesetas los billetes números 1803, 22428, 32289, que fueron expendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta localidad (Estanco Arravaleta).

Igual premio ha obtenido en el mis-

mo el billete número 5556 despachado en la Administración Lotería, número 1 de la Calle Nueva.

**C. D. Mataró—Mahón F. C.**

Ayer por la tarde se entrenaron en el campo del Stadium los equipos que integran el Club visitante, habiendo producido dicho entrenamiento muy buena impresión.

El Mahón F. C. nos suplica comuniquemos nuevamente que para poder disfrutar de la rebaja los socios del Club deberán presentar la tarjeta-recibo del mes corriente.

**Vapores correos**

Hoy a primera hora ha llegado el vapor «Delfín», procedente de Valencia y Palma con pasaje, la balija y carga varia. En viaje de regreso emprenderá esta tarde el mismo derrotero.

También esta tarde tomará a la hora debida la ruta directa para Barcelona el «Jaime II».

El «Mahón» debe salir esta tarde de la ciudad condal para la bahía de Alcudia de donde partirá mañana para llegar a esta ciudad a primera hora de la tarde.

Pasado mañana lunes es día de salida del vapor correo «Ciudadela» que desde el puerto de la mencionada ciudad debe marchar al de Palma.

Confecciones blancas a la medida, para señoras, caballeros y niños, en la acreditada casa Manolo Cardona, Hannover, 28 y Buenaire 2.

ENFERMEDADES CONTAGIOSAS cogidas por la vía bucal se evitan con el uso del eminente desinfectante dentífrico.



**Federación Obrera de Menorca**

Se convoca a los obreros del ramo de la piel, a una reunión extraordinaria que tendrá lugar el lunes próximo, día 16, a las nueve y cuarto de la noche, para tratar asuntos de interés.

Se suplica la puntual asistencia. Mahón 14 de Junio de 1924.—EL COMITÉ.

**REMITIDO**

**Contestación a unas quejas**

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío y amigo: Acabo de leer en el número de hoy del diario de su digna dirección el suelto de gaceta titulado «Quejas de los vecinos», y como en él aparecen varias inexactitudes, me interesa, sólo para que el público no esté mal informado, hacer constar lo siguiente:

1.º Que hasta ahora no he condonado a nadie ninguna multa ni he dado ninguna contraorden relativa a correcciones que, cumpliendo deberes de mi cargo, he tenido el sentimiento de imponer.

2.º Que respectó a vuelos de palomas, la Guardia Municipal sólo me ha hecho una denuncia con justificación de quien era el dueño de aquellas, amigo mío a quien impuse una multa que ha hecho efectiva, sin darse de baja del Ateneo, en el que figura como socio.

Y 3.º Que sólo se ha dado de baja recientemente de dicha sociedad, que me honro en presidir, el anciano aludido en el artículo en cuestión, a quien, sintiéndolo mucho, por ser también amigo mío, me vi obligado a multar, por la falta de hacer aguas menores en la vía pública, no ocultándose como dice el de la queja, ni en ningún rincón, sino de día, en la acera de la parte media de una calle bastante transitada a aquellas horas y en días de salida de vapor, presenciando el hecho el Alcalde y dos ex-Alcaldes, y existiendo a pocos pasos el mingitorio que se hallaba adosado al edificio de la Aduana y que aun no había sido derribado.

Rogándole la inserción de estas líneas, por lo que le anticipa las gracias, se reitera de usted affmo. amigo q. e. s. m.

ANTONIO VICTORY

Mahón 13 junio 1924.

**SERVICIO TELEGRAFICO**

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 14 a las 0 30 y a las 2.

**La República francesa**

**Nuevo Presidente**

**Es elegido Doumergue**

París.—El congreso elector de Presidente de la República, asamblea nacional formada por ambas cámaras parlamentarias, se ha constituido hoy en Versalles y ha designado para primer ciudadano de Francia al señor Doumergue.

El número de votantes ascendía a 892 y el de sufragios en favor del mencionado ha sido el de 515. Para la mayoría absoluta eran necesarios 447. El señor Doumergue ha sido elegido al tercer escrutinio.

**Notas personales**

El Presidente Doumergue no había presentado su candidatura. Es un ferviente republicano y ahora toda su aspiración era eliminar a los reaccionarios.

El expresidente señor Millerand abandonó el palacio del Elíseo y se trasladó a Versalles.

Antes de ser elegido Doumergue, el señor Herriot rogó al señor Briand que retirase la candidatura de Painlevé la que no obstante alcanzó 305 votos.

**Detalles e incidencias**

París.—Ayer los Diputados procedieron a una votación previa en la que 366 fueron favorables al señor Painlevé.

El senado se inclinaba hacia el señor Doumergue y le apoyaban también las izquierdas disidentes y adictas al expresidente Millerand.

La prensa inglesa aplaude la eliminación del Presidente que ha sido expulsado por el país soberano representado por el parlamento.

Dicen los diarios británicos que el señor Harriot—que formará gobierno en seguida—contará con el apoyo de las naciones aliadas.

**Información del día DE FOOT-BALL**

**Pro beneficencia**

Madrid.—El domingo se jugará en el Stadium un partido a beneficio de la Cruz Roja.

Contenderán los equipos «Unión Sporting» y «Real Gimnástico».

**Lucha en perspectiva**

París.—Mañana se librará una interesantísima lucha futbolística.

Se alinearán frente a frente los equipos «Nacional francés» y «Uruguayo», campeón mundial en la reciente Olimpiada.

**Noticias variadas**

**El asunto de moda**

Madrid.—En relación con el asunto de las niñas raptadas y desaparecidas han sido detenidos dos individuos, hijos de una mujer muy sospechosa.

Se asegura que tal mujer mantenía tratos con una persona de elevada condición, personaje conocidísimo como ferviente amigo de las niñas menores de edad.

**Proceso sensacional**

El lunes próximo se celebrará en el salón de sesiones del Senado la vista del proceso contra los generales Navarro y Berenguer.

Las sesiones durarán tres horas, celebrándose mañana y tarde sin limitación de días.

**Menudencias y personalismos**

Por estar ya bien de la garganta el señor Primo de Rivera ha ido hoy al despacho y se prepara con objeto de marchar el 22 con el señor Calvo Sotelo hasta Sevilla.

En el casino Gran Peña (Madrid) ha sido agasajado con un ágape el general Cabanellas.

El Gobernador Civil de Valladolid ha multado y ha suspendido la publicación de «El Norte de Castilla».

El Rey ha concedido numerosa audiencia militar.

Ayer 13 y viernes celebraba sus días don Antonio Maura y recibió felicitaciones.

El general Cavalcanti renuncia a ser consejero de la Compañía Arrendataria de Tabacos.

**Caza y electores**

Se ha modificado el articulado de la ley de caza.

En el censo electoral de Madrid van inscriptos ciento cincuenta mil hombres y setenta y ocho mil mujeres.

**Los Reyes de Italia**

**El cliché de los festejos**

Barcelona.—Se ha cumplido hoy la parte correspondiente del programa de festejos en honor a los Reyes de Italia, a saber.

Excursión al Tibidabo. El tiempo inseguro no ha retraído al enorme gentío.

Iluminación, muy fantástica la de puerto, pero no la del monumento a Colón que no ha respondido a lo que se creía; músicas, fuegos artificiales, embarcaciones adornadas.

Las escuadras italiana y española que han de escoltar a los Reyes visitantes zarparán a las diez de la noche.

**Otros detalles**

Barcelona.—El Rey Victor Manuel se lamentó que le faltara tiempo para examinar con detención la colección de monedas del Museo del Parque.

Los señores de la prensa italiana están encantados por los regocijos que han merecido en Barcelona.

El Embajador de Italia entregó al Directorio dos mil pesetas para los pobres de Toledo.

En respuesta a un telegrama, el señor Mussolini, jefe del gobierno italiano, agradece las deferencias de España para con los Reyes Victor Manuel y Elena. Reitera también el propósito y la esperanza de venir a España.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

**Ancho de una columna**

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'00 ptas.

De 1 a 3 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones. 3'00 ptas.

De 1 a 3 líneas cuerpo 10 más de 3 inserciones; la inserción. 6'50 ptas.

De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'10 ptas.

De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 8'00 ptas.

De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserción; la inserción. 1'00 pta.

Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción.

**Entrefiletes**

A 0'25 pesetas la línea por inserción

**Remitidos y comunicados**

A 0'15 pesetas la línea por inserción.

**Ancho de dos columnas**

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones. 7'50 ptas.

De 4 a 6 inserciones. 13'50 ptas.

De 7 a 10 inserciones. 20'00 ptas.

Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción

Hasta diez centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Hasta veinte centímetros:

Triple precio que para los seis centímetros.

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

**OBSERVACIONES.**—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

**Ancho de tres columnas**

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

**De un octavo de página**

Por una inserción. 10'00 ptas.

Por dos inserciones. 15'00 ptas.

Cada nueva inserción 4 pta. de aumento

**De un cuarto de página**

Por una inserción. 20'00 ptas.

Por dos inserciones. 35'00 ptas.

Cada nueva inserción 7'50 pta. de aumento.

**De media página**

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

**De página entera**

Doble precio que el señalado para la media página.

**Anuncios de Teatros y Cines**

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

**ESQUELAS MORTUORIAS**

Del ancho de una columna. 17'50 ptas.

A dos columnas. 20'00 ptas.

Un octavo de página. 35'00 ptas.

Un cuarto de página. 50'00 ptas.

Media página. 75'00 ptas.

Página entera. 100'00 ptas.

La Novela de Hoy Rondas de Menorca

A los coleccionistas y a los lectores en general

Se participa que en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva, se ha recibido una nueva remesa de todos los números atrasados de dicha publicación que no están ya agotados.

Manuales Gallach

La colección más completa

Véndense en colecciones y en tomos sueltos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa.

recullides y anotades per ANDREU FERRER GINART Preu: 2 pesetes.

Cansonetes Menorquines

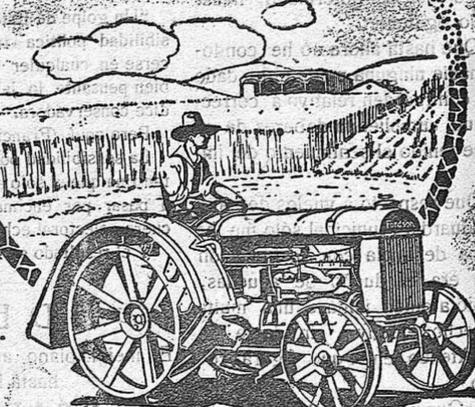
recullides y anotades per ANDREU FERRER GINART Preu: 2'50 pesetes. Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.

**Fordson**  
EL TRACTOR UNIVERSAL



**AHORA**  
todo es rápido.

**ANTES**  
todo era lento.



La época actual exige mayor actividad en todas las ocupaciones. El labrador necesita el FORDSON para ajustarse a los tiempos. Con el FORDSON puede usted hacer todas las labores rápidamente y obtener mayores rendimientos. El motor FORDSON no se fatiga ni necesita descanso: si va lo desea, puede trabajar 24 horas diarias.

**Arando, Sembrando, Trillando, Acarreando o suministrando fuerza en cualquier forma.**

*Ford Motor Company* S.A.E.

Para informes dirigirse a los agentes FORD.